

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

12. Jänner 2018

Spanisch  
Lesen (B2)

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### ***Korrektur der Aufgaben***

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

| richtig                             | falsch                              |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei den Testmethoden *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### ***Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung***

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BIFIE empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

### ***Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten***

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### ***Standardisierte Korrektur***

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

## **Online-Helpdesk**

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- [http://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_AHS.pdf](http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf) (AHS)
- [http://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_BHS.pdf](http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf) (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

## 1 Ciudades inteligentes

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| C | A | C | B | B | D |

### Begründungen

0

El texto dice: "Lo que más ha influido hasta el momento en su transformación es el coche, convertido en los años treinta en un símbolo de libertad personal en torno al cual se organizó la sociedad." Entonces en una época determinada, el auto representó la independencia del individuo.

1

El texto dice: "Ahora, las nuevas tecnologías de la información están produciendo otro gran cambio: las llamadas ciudades inteligentes que prometen optimizar la climatización de los edificios, incrementar la relación con los ciudadanos, mejorar la gestión del tráfico y, en general, más eficiencia." Entonces en las ciudades inteligentes se quiere perfeccionar la circulación de los coches.

2

El texto dice: "El *boom* de las ciudades inteligentes se debe a que el mundo está urbanizándose más rápido que nunca [...] Internet está ya en todas partes. Las tecnologías de la información nos ayudan a buscar soluciones cada vez más creativas." Entonces las nuevas tecnologías ofrecen posibilidades más imaginativas para la vida en la ciudad.

3

El texto dice: "Los habitantes no siempre son conscientes de dónde están las cámaras, qué están grabando o si están equipadas con algoritmos capaces de identificar caras." Entonces la población desconoce a veces, el lugar de los aparatos de vídeo.

4

El texto dice: "El mercado de las ciudades inteligentes es además multimillonario, lo que lleva a algunos a pensar que se trata, principalmente, de un negocio." Entonces hay gente que opina que las nuevas tecnologías en las ciudades se introducen sobre todo por intereses económicos.

5

El texto dice: "Un caso destacado español es Vitoria, que obtuvo el reconocimiento de capital verde europea en 2012 gracias, entre otros, a un sistema de riego que tiene en cuenta si ha llovido y detecta rápidamente las averías para evitar pérdidas de agua." Entonces una ciudad española se conoce especialmente por aplicar formas que mejoran el medio ambiente.

## 2 Políticos jóvenes

|   | akzeptiert                                                                                  | nicht akzeptiert |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 0 | <i>propone soluciones diferentes</i>                                                        |                  |
| 1 | <b>son el presente</b><br>merecen sitio en política<br>merecen un sitio<br>no son el futuro |                  |
| 2 | <b>no fue ningún obstáculo</b>                                                              |                  |
| 3 | <b>cerrado la empresa papelera</b><br>cierre de empresa papelera                            |                  |
| 4 | <b>luchar por los proyectos</b><br><b>seguir adelante con proyectos</b>                     |                  |

|   |                                                                             |                                                                                                                                                                  |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | <b>emprender su octava legislatura</b><br>ser alcalde                       | conseguir el apoyo necesario ( <i>no es el objetivo en cuanto a su carrera</i> )                                                                                 |
| 6 | <b>era el secretario</b>                                                    |                                                                                                                                                                  |
| 7 | <b>reducir el gasto corriente</b><br>reducir el gasto<br>reducir los gastos | poner en marcha políticas ( <i>No es la idea completa. El texto dice: "poner en marcha políticas enfocadas a reducir el gasto corriente del Ayuntamiento."</i> ) |
| 8 | <b>propone una política "responsable"</b>                                   | confía plenamente en jóvenes<br>propone honradez ( <i>No la propone, es la calidad que caracteriza su campaña.</i> )                                             |
| 9 | <b>sucedía a su alrededor</b><br>relacionado con ciencias sociales          |                                                                                                                                                                  |

## Begründungen

0

El texto dice: "Cada uno propone soluciones diferentes, pero todos coinciden en señalar que los jóvenes no son el futuro, sino el presente de la sociedad y merecen, por ello, un sitio también en la política." Entonces para cambiar el concepto negativo de los políticos, cada candidato propone soluciones diferentes.

1

El texto dice: "Cada uno propone soluciones diferentes, pero todos coinciden en señalar que los jóvenes no son el futuro, sino el presente de la sociedad y merecen, por ello, un sitio también en la política." Entonces los candidatos están de acuerdo en que los adolescentes son el presente.

2

El texto dice: "La inexperiencia, asegura a EFE, 'no fue ningún obstáculo' para dirigir un Ayuntamiento que, además, por aquel entonces se enfrentaba a una de las peores crisis de su historia, el cierre de la empresa papelera que daba empleo a la práctica totalidad de sus habitantes." Entonces para Jaime Pascual el hecho de que era nuevo en la política no fue ningún obstáculo.

3

El texto dice: "La inexperiencia, asegura a EFE, 'no fue ningún obstáculo' para dirigir un Ayuntamiento que, además, por aquel entonces se enfrentaba a una de las peores crisis de su historia, el cierre de la empresa papelera que daba empleo a la práctica totalidad de sus habitantes." Entonces la situación económica del pueblo de Pascual era muy mala porque se había cerrado la empresa papelera.

4

El texto dice: "Pascual, al echar la vista atrás, se muestra convencido de que no hay nada que no se pueda superar con 'voluntad e ilusión' y, por eso, no duda en animar a los jóvenes candidatos a seguir adelante con sus proyectos y a luchar por ellos." Entonces Jaime Pascual motiva a los adolescentes a luchar por proyectos y a seguir adelante con proyectos.

5

El texto dice: "Después de 32 años de mandato ininterrumpido, el próximo 22 de mayo pretende conseguir el apoyo necesario para emprender su octava legislatura." Entonces en cuanto a su propio futuro político el objetivo de Pascual es emprender su octava legislatura.

6

El texto dice: "La primera vez que acudí ante el gobernador, este pensó que yo era el secretario y mi acompañante el alcalde [...]." Entonces cuando conoció a Pascual, un representante político creyó que Pascual era el secretario.

7

El texto dice: “[...] espera ganar las elecciones y poner en marcha políticas enfocadas a reducir el gasto corriente del Ayuntamiento.” Entonces si es representante de su municipio Jorge Cubela quiere reducir el gasto corriente.

8

El texto dice: “Comprende el desapego de la juventud por la política porque, bajo su punto de vista, es natural que las discusiones que protagonizan los partidos en el Congreso o las cámaras de representación provoquen desafección entre la ciudadanía. Frente a esto, propone una política ‘responsable’ [...].” Entonces para luchar contra el desinterés político de los jóvenes, Cubela propone una política “responsable”.

9

El texto dice: “En San Javier, municipio murciano de unos 30 000 habitantes, vive Antonio Murcia, un joven de 23 años, estudiante de Ciencias Políticas y candidato a la alcaldía por UPyD, que admite que siempre ha estado interesado en lo que sucedía a su alrededor.” Entonces a Antonio Murcia toda su vida le ha fascinado aquello que sucedía a su alrededor.

### 3 Mi experiencia con la autoescuela

|   | R | F | akzeptiert                                      | nicht akzeptiert |
|---|---|---|-------------------------------------------------|------------------|
| 0 | X |   | <i>Su profesora fue su</i>                      |                  |
| 1 | X |   | Entonces ahorré un dinero                       |                  |
| 2 |   | X | Saqué el teórico, pero                          |                  |
| 3 | X |   | Algo que no ha                                  |                  |
| 4 | X |   | Pero, al final, di                              |                  |
| 5 |   | X | De hecho, en Tráfico<br>En realidad, Gabriel ha |                  |
| 6 |   | X | Ha estudiado y terminado                        |                  |

#### Begründungen

0

El texto dice: “Su profesora fue su madre, que pidió a Tráfico una licencia de aprendizaje, y su vehículo el viejo coche que le regaló su tío, un Honda Accord del 98, al que colocó seis pedales en el mismo taller de Madrid en el que las autoescuelas adaptan sus coches por 550 €”. Entonces había que modificar el vehículo de Gabriel para sus clases de conducir.

1

El texto dice: “Entonces ahorré un dinero dando clases particulares para matricularme en una autoescuela”, explica”. Entonces ser tutor ayudó a Gabriel a pagar la licencia de conducir.

2

El texto dice: “Saque el teórico, pero después se me pasó el plazo para presentarme al práctico”. Entonces Gabriel no logró terminar las dos partes del examen como estaba previsto.

3

El texto dice: “Algo que no ha hecho por una cuestión económica (‘me habrá salido por unos 2500 euros’), sino por ‘una idea de principios cuando vi que la autoescuela me dejaba tirado de esa manera’”. Entonces por su filosofía de vida, Gabriel no quería seguir en una autoescuela.

4

El texto dice: “Pero, al final, di con la persona indicada y, efectivamente, existía esa orden que te permite sacarte el carné por libre”. Entonces gracias a un decreto se puede sacar la licencia sin autoescuela.

5

El texto dice: “De hecho, en Tráfico me reconocieron que era algo que nadie había solicitado”.

El texto dice también: “En realidad, Gabriel ha sido un pionero”. Entonces Gabriel no pudo basarse en casos parecidos.

6

El texto dice: “Ha estudiado y terminado la carrera de Ingeniería Informática, ha sido un estudiante Erasmus en Múnich y ahora, que ya se ha independizado del domicilio familiar en Majadahonda, Gabriel sigue pensando que no es como los demás”. Entonces no vive en casa de sus padres.

#### 4 Vicente Ferrer

|   | R | F | akzeptiert                                 | nicht akzeptiert |
|---|---|---|--------------------------------------------|------------------|
| 0 |   | x | <i>Estudiaba bachillerato en Barcelona</i> |                  |
| 1 |   | x | Su primer destino fue                      |                  |
| 2 | x |   | Allí aprovechó para estudiar               |                  |
| 3 |   | x | Habiendo aprendido carpintería y           |                  |
| 4 | x |   | Para llevarlo a cabo                       |                  |
| 5 |   | x | Pronto empezó a recibir                    |                  |
| 6 |   | x | En octubre de 1968                         |                  |

#### Begründungen

0

El texto dice: “Estudiaba bachillerato en Barcelona cuando, a los 16 años, hubo de luchar con el bando republicano en la Guerra Civil Española.” Entonces Ferrer no participó de manera voluntaria en un conflicto armado.

1

El texto dice: “Su primer destino fue una casa de oración en Puna, en el sudoeste de la India, donde debía dedicarse solamente a la vida espiritual.” Entonces al llegar al país asiático no tuvo que realizar un trabajo físicamente exigente.

2

El texto dice: “Allí aprovechó para estudiar maratí, la lengua local, y poco a poco tomó conciencia de que debía pasar de la vida contemplativa a la acción.” Entonces después de aprender un nuevo idioma, decidió cambiar de modo de vida.

3

El texto dice: “Habiendo aprendido carpintería y lampistería, decidió irse tres meses a las montañas con una tribu de Katkanis.” Entonces no empezó a aprender nuevos oficios en una pequeña comunidad en el campo.

4

El texto dice: "Para llevarlo a cabo hubo de convencer a los agricultores de que la única manera de salir de la pobreza era trabajar ellos mismos los campos y no esperar limosnas." Entonces para realizar su programa, mostró a la gente del campo que es mejor evitar pedir limosnas.

5

El texto dice: "Pronto empezó a recibir presiones tanto de la Compañía de Jesús como de los políticos nacionalistas y radicales, que solicitaron al gobierno su expulsión de la India." Entonces al principio a los dirigentes del país no les parecía bien el programa de Ferrer.

6

El texto dice: "En octubre de 1968 le fue concedido el visado y regresó a la India a principios de 1969, no sin algunos problemas, pues casi ningún gobernador de los 22 estados hindúes quiso recibirle." Entonces tras volver a Asia, los políticos no le trataron bien.